

是時候該註冊使用無紙化賬單了

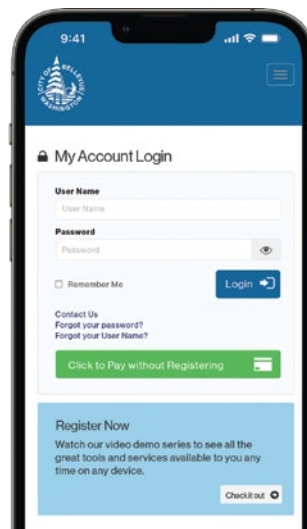
我們傾聽了客戶意見，並將於今年改變賬單系統。隨著我們為這些改變做準備，我們鼓勵公共事業客戶註冊使用電子賬單系統。您註冊電子賬單後，每月將收到一封電子郵件提醒您何時可在網路上檢視您的賬單。與郵寄紙質賬單相比，電子賬單是更好的選擇，值得您轉換使用。

電子賬單六大優勢

- 1. 便利：**只要有網路連結，您可隨時隨地獲取在線公共事業賬單。另外，如您需要，您可立即獲得過往月份的公共事業賬單，如果您需要賬單列印副本。您可以輕鬆下載，隨時列印。
- 2. 檢視您可獲得的賬單。** 一直以來，您可能不得不等待您的賬單列印後再郵寄給您。而電子賬單系統可讓您立即獲取在線賬單，更高效管理您的家庭預算。
- 3. 安全：**電子賬單較紙質賬單更為安全，因為存取需要安全登入。
- 4. 節省成本：**電子賬單無需列印、郵寄及郵資成本，節省的成本可使所有公共事業客戶獲益。
- 5. 環境友善：**即便可以循環利用，紙張依然是昂貴的資源；生產一噸紙需要消耗約 24 棵樹。因此，轉換電子賬單將使您盡己責任減少用紙痕跡——節約木材資源、減少由造紙、列印和郵寄所產生的溫室氣體。
- 6. 藉此清理整理。** 您的線上帳戶可作為賬單虛擬文件櫃。這就意味著您將少一分雜亂多一分安全感。

立即註冊。

電子賬單讓生活更簡便。造訪 BellevueWA.gov/pay-my-bill。今天就試一試吧。



綠色生活系列社區課程

這個春天，我們即將再次推出綠色生活系列社區課程幫助您在家中作出可持續選擇。熱門「綠色生活 (Greener Living)」課程定期根據需求與興趣進行更新。這個春天，新的虛擬課程「大膽維修 (Dare to Repair)」將帶來維修損壞家庭用品的資源與技巧。全年課程將以虛擬與線下課程相結合的方式進行。

2023 年春季課程包含以下主題：

- 大膽維修！
- 負責任的物品整理
- 減少食物浪費
- 路邊堆肥及其他
- 塑膠製品問題及可能性
- 更安全的清潔與健康家庭
- 超級分類員

請造訪 BellevueWA.gov/greener-living-classes。瞭解課程清單、日期及時間。如果您想要參加課程，需要進行登記。登記請傳送電子郵件至 recycle@bellevuewa.gov 或致電 206-949-1787。

無需支付信用卡費用

是的，信用卡的便利是需要付費的。信用卡費用可能很高，而作為客戶的管家，我們不斷尋找省錢的辦法。今年稍晚，Bellevue Utilities 賬單系統將向信用卡用戶收取一筆費用以幫助彌補信用卡交易成本。我們鼓勵公共事業客戶選擇除信用卡支付以外的支付選項。

選擇無需付費且更好的支付選項

- 1. 從您的支票或儲蓄帳戶自動支付。** 這對資金管理而言最為理想。當支付來自銀行帳戶而非信用卡帳戶時，更容易為實際擁有的資金制訂預算。
造訪 BellevueWa.gov/pay-my-bill，聯絡客戶服務代表。
- 2. 透過銀行的線上支付賬單功能進行付款。** 大多數銀行提供便利的線上支付賬單功能。您僅需設置 City of Bellevue Utilities 為收款人並填寫支付金額。
- 3. 郵寄支票支付。** 雖然郵寄速度慢且需郵資，如果您提前計劃且覺得還是寫支票後郵寄更可取，您可選擇郵寄支票支付。
- 4. 親自以支票或匯票支付。** 您可以使用位於以下地點的投遞箱：
 - Crossroads Mini City Hall 位於 15600 NE 8th St., #H-9。投遞箱在入口右側。
 - City Hall 位於 112th Avenue Northeast。投遞箱在入口左側。

需要有關支付公用事業費用的幫助？

Bellevue Utilities 致力於確保所有客戶（不論他們的財務狀況）獲得負擔得起的公共事業服務。我們理解我們地區中的許多家庭正面臨財政困難，我們希望確保我們的客戶清楚瞭解他們的選擇。

費率折扣

Bellevue Utilities 為低收入長者（62 歲以上）及終身殘疾的低收入人士提供用水、廢水及排水基礎公共事業費用折扣。客戶需滿足一定的居住時間要求及收入標準。

居家腎透析治療的客戶可有資格獲得該醫療所需用水及廢水折扣，不設置收入要求。

緊急援助

如果您不滿足公共事業費率折扣計劃 (Utility Rate Discount Program) 的條件但正在經歷單次財政衝擊影響您的家庭基本需求，您可能有資格獲得最高 2 筆帳單的 100% 折扣（每筆費用最高不超過 333 美元）。該援助沒有年齡或殘疾要求。需滿足一定的居住時間要求及收入標準。客戶每三年可申請一次援助。

更多資訊

獲取費率折扣與緊急援助完整資訊請造訪 BellevueWA.gov/rate-relief，致電 425-452-5285 或傳送電子郵件至 utilityrelief@bellevuewa.gov。



Bellevue Utilities News is available online and in other languages at www.bellevuewa.gov/utilities

可在以下网站用中文查看《Bellevue 市公用事业新闻》(Bellevue Utilities News): BellevueWA.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 BellevueWA.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

UTL-23-7653-CHT

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News) имеется на русском языке по адресу BellevueWA.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en BellevueWA.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong BellevueWA.gov/utilities.

一般資訊：425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov
BellevueWA.gov/utilities

客戶服務/賬單計費：425-452-6973

飲用水質素：425-452-6192

24 小時緊事件：425-452-7840（水災、總水管破裂、停水、廢水溢出、污染物濺漏）

Republic Services 公司（固體廢物服務）：425-452-4762